



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2018/1893, 16. juuli 2018, Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolle nr 1 ja nr 4, Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1894, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse norra salehomaari püük 8.a, 8.b, 8.d ja 8.e püügipiirkonnas ..... 4
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1895, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse megrimite püük 8a, 8b, 8d ja 8e püügipiirkonnas ..... 6
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1896, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse euroopa merluusi püük 8a, 8b, 8d ja 8e püügipiirkonnas ..... 8
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1897, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse railiste püük 8. ja 9. püügipiirkonna liidu vetes ..... 10
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1898, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse atlanti merilesta püük 8., 9. ja 10. püügipiirkonnas ning CECAFi 34.1.1 püügipiirkonna liidu vetes ..... 12
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1899, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse merlangipüük 8. püügipiirkonnas ..... 14

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1900, 30. november 2018, millega Poola lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük alarajoonide 22–24 vetes ..... 16
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1901, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse merikuratlaste püük 8a, 8b, 8d ja 8e püügipiirkonnas ..... 18
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1902, 30. november 2018, millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku merikeele püük 8a ja 8b püügipiirkonnas ..... 20
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/1903, 5. detsember 2018, millega parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 767/2009 (sööda turuleviimise ja kasutamise kohta) IV, VI ja VII lisa ning selle määruse II, IV, V ja VI lisa teatavaid keeleversioone<sup>(1)</sup> ..... 22

#### OTSUSED

- ★ Nõukogu rakendusotsus (EL) 2018/1904, 4. detsember 2018, mille kohaselt lubatakse Madalmaadel kehtestada erimeede, millega tehakse erand ühist käibemaksusüsteemi käsitleva direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 285 ..... 25
- ★ Komisjoni otsus (EL) 2018/1905, 28. november 2018, mis käsitleb kavandatud kodanikualgatust „Üle-euroopaline referendum küsimuses, kas Euroopa kodanikud soovivad Ühendkuningriigi jäämist või lahkumist!“ (teatavaks tehtud numbri C(2018) 8006 all) ..... 27
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2018/1906, 30. november 2018, millega muudetakse rakendusotsust (EL) 2016/2323, et ajakohastada laevade ringlussevõtu kohtade Euroopa loetelu, mis kehtestati vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1257/2013<sup>(1)</sup> ..... 29

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/1893,

16. juuli 2018,

**Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolle nr 1 ja nr 4, Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa – Vahemere piirkonna leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel <sup>(1)</sup> (edaspidi „assotsieerimisleping“) jõustus 1. märtsil 2000.
- (2) Alates assotsieerimislepingu jõustumisest on liit jätkuvalt tugevdanud kahepoolseid suhteid Maroko Kuningriigiga ja andnud talle edasijõudnud riigi staatuse.
- (3) Liit ei tee ennatlikke järeldusi Lääne-Sahara lõplikku staatust puudutava ÜRO egiidi all toimuva poliitilise protsessi tulemuse osas ja liit on järjepidevalt kinnitanud oma tahet lahendada vaidlus, mis käsitleb Lääne-Saharat, mille ÜRO on kandnud mitteaautonoomsete territooriumide loetellu ja mida praegu haldab suurel määral Maroko Kuningriik. Liit toetab täielikult ÜRO peasekretäri ja tema isikliku esindaja püüdlusi aidata pooltel leida olukorrale õiglane, kauakestev ja vastastikku vastuvõetav poliitiline lahendus, millega võimaldatakse Lääne-Sahara elanikele enesemääramisõigust ÜRO põhikirja eesmärkide ja põhimõtete kohaste lepingute raames, nagu on sätestatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonides, eelkõige resolutsioonides 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) ja 2414 (2018).
- (4) Alates assotsieerimislepingu jõustumisest on liitu imporditud Lääne-Sahara tooteid, mis on sertifitseeritud Marokost pärinevate toodetena, kasutades kõnealuse lepingu asjaomaste sätetega ette nähtud tariifseid soodustusi.
- (5) Sellegipoolest märkis Euroopa Kohus oma otsuses kohtuasjas C-104/16 P, <sup>(2)</sup> et assotsieerimisleping hõlmab üksnes Maroko Kuningriigi territooriumi, mitte Lääne-Sahara mitteaautonoomset territooriumi.
- (6) On oluline tagada, et aastate jooksul väljakujunenud kaubavooge ei häirita, kehtestades samal ajal asjakohased tagatised, et kaitsta rahvusvahelist õigust, sealhulgas inimõigusi, ja jätkusuutlikku arengut lepingust mõjutatud territooriumil. Nõukogu andis 29. mail 2017 komisjonile loa alustada läbirääkimisi Maroko Kuningriigiga, et luua kooskõlas Euroopa Kohtu otsusega õiguslik alus assotsieerimislepingus sätestatud tariifsete soodustuste andmiseks

<sup>(1)</sup> EÜTL 70, 18.3.2000, lk 2.

<sup>(2)</sup> Euroopa Kohtu 21. detsembri 2016. aasta otsus kohtuasjas Euroopa Liidu Nõukogu vs. Polisario Rinne (Front Polisario), C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.

Lääne-Saharast pärinevatele toodetele. Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vaheline leping on ainus vahend, millega tagada, et Lääne-Saharast pärinevatele toodetele võib anda sooduspäritolustaatus, sest üksnes Maroko ametiasutustel on võimalik tagada kõnealuste soodustuste andmiseks vajalike nõuete täitmine.

- (7) Komisjon hindas lepingu võimalikku mõju säästvare arengule, eelkõige seoses Lääne-Saharast pärinevatele toodetele antud tariifsetest soodustustest lepingust mõjutatud inimestele tulenevate eeliste ja puudustega, ning lepingust mõjutatud territooriumi loodusvarade kasutamisele. Tariifsete soodustuste mõju tööhõivele, inimõigustele ja loodusvarade kasutamisele on väga raske mõõta, kuna see mõju on kaudne. Samuti ei ole lihtne saada asjaomast objektiivset teavet.
- (8) Sellest hindamisest nähtub siiski, et üldiselt ületab assotsieerimislepinguga Lääne-Saharast pärinevatele toodetele ette nähtud tariifsetest soodustustest Lääne-Sahara majandusele tulenev kasu, näiteks võimendav mõju majanduskasvule ja seega ka sotsiaalsele arengule, konsultatsiooniprotsessis tõstatatud puudusi, nagu loodusvarade, eelkõige põhjaveevarede laialdane kasutamine, mille lahendamiseks on võetud meetmeid.
- (9) Leiti, et tariifsete soodustuste laiendamine Lääne-Saharast pärinevatele toodetele avaldab üldist positiivset mõju lepingust mõjutatud inimestele. Tõenäoliselt peaks see mõju jätkuma ja tulevikus isegi kasvama. Hindamisest nähtub, et tariifsete soodustuste laiendamisega Lääne-Saharast pärinevatele toodetele parandatakse investeerimistingimusi ning edendatakse kiiret ja märkimisväärset majanduskasvu, mis omakorda soodustab tööhõivet. Sellise majandustegevuse ja tootmise olemasolu Lääne-Saharas, mis saaks assotsieerimislepinguga ette nähtud tariifsetest soodustustest kõige rohkem kasu, näitab, et tariifsete soodustuste andmata jätmise kahjustaks olulisel määral Lääne-Sahara ekspordi, eelkõige põllumajandus- ja kalandustoodete ekspordi. Leitakse, et tariifsete soodustuste andmisel peaks olema positiivne mõju Lääne-Sahara majanduse arengule, hoogustades investeringute tegemist.
- (10) Võttes arvesse Euroopa Kohtu kaalutlusi nõusoleku osas, võttis komisjon koostöös Euroopa välisteenistusega kõik praeguses olukorras mõistlikud ja võimalikud meetmed, et piisavalt kaasata lepingust mõjutatud inimesi eesmärgiga saada lepingule elanikkonna nõusolek. Peeti laiaulatuslikke konsultatsioone ning enamik konsultatsioonides osalenud sotsiaal-majanduslikest ja poliitilistest osalejatest väljendas poolehoidu assotsieerimislepingu kohaste tariifsete soodustuste Lääne-Saharale laiendamisele. Laiendamise vastu olnud osalejad leidsid peamiselt, et lepinguga kinnitatakse Maroko positsiooni Lääne-Sahara territooriumil. Ent lepingu tingimustes ei ole midagi, mis lubaks järeldada, et sellega tunnustatakse Maroko suveräänseid õigusi Lääne-Sahara suhtes. Liit teeb täiendavaid jõupingutusi, et toetada vaidluse rahumeelse lahendamise protsessi, mis algatati ja jätkub ÜRO egiidi all.
- (11) Komisjon on seega pidanud liidu nimel läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse assotsieerimislepingu protokolle nr 1 ja nr 4) (edaspidi „leping“) üle, mis parafeeriti 31. jaanuaril 2018.
- (12) Leping aitab kaasa Euroopa Liidu lepingu artikli 21 kohaste liidu eesmärkide saavutamisele.
- (13) Seepärast tuleks leping allkirjastada,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Maroko Kuningriigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, millega muudetakse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) protokolle nr 1 ja nr 4 (edaspidi „leping“) liidu nimel allkirjastamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud leping sõlmitakse. (1)

#### Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud lepingule liidu nimel alla kirjutama.

(1) Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. juuli 2018

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
F. MOGHERINI

---

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1894,

30. november 2018,

millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse norra salehomaari püük 8.a, 8.b, 8.d ja 8.e püügipiirkonnas

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammendanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### *Artikkel 1*

#### **Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

### *Artikkel 2*

#### **Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

### *Artikkel 3*

#### **Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELTL 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELTL 27, 31.1.2018, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	38/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	NEP/8ABDE.
Liik	Norra salehomaar ( <i>Nephrops norvegicus</i> )
Piirkond	8.a, 8.b, 8.d ja 8.e
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1895,****30. november 2018,****millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse megrimite püük 8a, 8b, 8d ja 8e püügipiirkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).



Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	37/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	LEZ/*8ABDE (LEZ/07. eritingimus)
Liik	Megrimid ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)
Piirkond	8a, 8b, 8d ja 8e
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1896,****30. november 2018,****millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse euroopa merluusi püük 8a, 8b, 8d ja 8e püügipiirkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	36/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	HKE/8ABDE., sealhulgas HKE/*57-14
Liik	Euroopa merluus ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Piirkond	8a, 8b, 8d ja 8e
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1897,****30. november 2018,****millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse railiste püük 8. ja 9. püügipiirkonna liidu vetes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	35/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	SRX/89-C. (sealhulgas RJC/89-C., RJH/89-C., RJN/89-C., RJU/8-C. ja RJU/9-C.)
Liik	Railised ( <i>Rajiformes</i> )
Piirkond	8. ja 9. püügipiirkonna liidu veed
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1898,****30. november 2018,****millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse atlandi merilesta püük 8., 9. ja 10. püügipiirkonnas ning CECAFi 34.1.1 püügipiirkonna liidu vetes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammendanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	34/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	PLE/8/3411
Liik	Atlandi merilest ( <i>Pleuronectes platessa</i> )
Piirkond	8., 9. ja 10. püügipiirkond; CECAFi 34.1.1 püügipiirkonna liidu veed
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1899,**  
**30. november 2018,**  
**millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse merlangipüük 8. püügipiirkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammandatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2*

**Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).



Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	33/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	WHG/08.
Liik	Merlang ( <i>Merlangius merlangus</i> )
Piirkond	8
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1900,****30. november 2018,****millega Poola lipu all sõitvatel laevadel keelatakse tursapüük alarajoonide 22–24 vetes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2017/1970 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 27. oktoobri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1970, millega määratakse kindlaks teatavate Läänemere kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused 2018. aastaks ning muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 281, 31.10.2017, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	30/TQ1970
Liikmesriik	Poola
Kalavaru	COD/3BC+24
Liik	Tursk ( <i>Gadus morhua</i> )
Piirkond	Alarajoonid 22–24
Kuupäev	4.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1901,****30. november 2018,****millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse merikuratlaste püük 8a, 8b, 8d ja 8e püügipiirkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	32/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	ANF/*8ABDE (ANF/07. eritingimus)
Liik	Merikuratlased ( <i>Lophiidae</i> )
Piirkond	8a, 8b, 8d ja 8e
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1902,****30. november 2018,****millega Belgia lipu all sõitvatel laevadel keelatakse hariliku merikeele püük 8a ja 8b püügipiirkonnas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse liidu kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 36 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) 2018/120 <sup>(2)</sup> on kehtestatud kvoodid 2018. aastaks.
- (2) Komisjonile esitatud teabe kohaselt on käesoleva määruse lisas osutatud kalavaru püük samas lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvate või selles liikmesriigis registreeritud laevade puhul ammandanud 2018. aastaks eraldatud kvoodi.
- (3) Seepärast on vaja keelata nimetatud kalavaru püük,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Kvoodi ammendumine**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigile 2018. aastaks samas lisas osutatud kalavaru püügiks eraldatud kvooti käsitatakse ammendatuna alates lisas esitatud kuupäevast.

*Artikkel 2***Keelud**

Käesoleva määruse lisas osutatud liikmesriigi lipu all sõitvatel või selles liikmesriigis registreeritud laevadel on keelatud püüda samas lisas osutatud kalavaru alates lisas esitatud kuupäevast. Kõnealustel laevadel on keelatud pardal hoida, ümber paigutada, ümber laadida või lossida sellist püütud kalavaru pärast nimetatud kuupäeva.

*Artikkel 3***Jõustumine**Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2018. aasta määrus (EL) 2018/120, millega määratakse 2018. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügi võimalused, mida kohaldatakse liidu vetes ning liidu kalalaevade suhtes teatavates vetes väljaspool liitu ja muudetakse määrust (EL) 2017/127 (ELT L 27, 31.1.2018, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi*  
*peadirektor*  
João AGUIAR MACHADO

—  
*LISA*

Nr	31/TQ120
Liikmesriik	Belgia
Kalavaru	SOL/8AB.
Liik	Harilik merikeel ( <i>Solea solea</i> )
Piirkond	8a ja 8b
Kuupäev	6.10.2018

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/1903,****5. detsember 2018,****millega parandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 767/2009 (sööda turuleviimise ja kasutamise kohta) IV, VI ja VII lisa ning selle määruse II, IV, V ja VI lisa teatavaid keeleversioone****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 767/2009 sööda turuleviimise ja kasutamise kohta, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1831/2003 ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 79/373/EMÜ, 82/471/EMÜ, 83/228/EMÜ, 93/74/EMÜ, 93/113/EÜ ja 96/25/EÜ, komisjoni direktiiv 80/511/EMÜ ning komisjoni otsus 2004/217/EÜ, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 27 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kui komisjoni määrus (EL) 2017/2279 <sup>(2)</sup> oli vastu võetud, avastati kõnealuse määruse lisa punktis 2 (millega asendatakse määruse (EÜ) nr 767/2009 IV lisa A osa) viga, mis puudutas soolhappes lahustumatu tuha puhul teatatud sisaldust. Seetõttu ei olnud kindlaks määratud 5 % soolhappes lahustumatu tuha sisalduse puhul lubatud erinevuse määra.
- (2) Määruse (EL) 2017/2279 lisa punktide 3 ja 4 (millega asendatakse määruse (EÜ) nr 767/2009 VI lisa I peatüki punkti 7 ja VII lisa I peatüki punkti 8 puhul avastati, et midagi on välja jäänud. See muutis organoleptilise või toitainelise söödalisandi vabatahtlikku märgistust käsitlevate sätete kohaldamisala ebaselgeks.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 767/2009 vastavalt parandada.
- (4) Määruse (EL) 2017/2279 horvaadi-, tšehhi-, inglise-, eesti-, saksa-, kreeka-, ungari-, itaalia-, läti-, leedu-, malta-, poola-, rumeenia-, slovaki-, sloveeni-, hispaania- ja rootsikeelses tekstis on viga seal, kus kõnealuse määrusega asendatakse määruse (EÜ) nr 767/2009 IV, VI ja VII lisas mõiste „toorõlid ja -rasvad“ mõistega „toorrasv“, ent jäetakse see tegemata kõnealuse määruse II ja V lisas.
- (5) Määruse (EL) 2017/2279 saksakeelses versioonis on palju vigu. Kõneluse määruse lisa punktis 2 (millega asendatakse määruse (EÜ) nr 767/2009 IV lisa A osa) on niiskussisalduse protsendimäärad valed. Määruse (EL) 2017/2279 lisa punktis 3 (millega asendatakse määruse (EÜ) nr 767/2009 VI lisa) on vead, mis puudutavad lõhna- ja maitseainete lühendeid ning sihtliike, mille puhul tuleb kohaldada lüsiini ja metioniini kohustuslikku märgistust käsitlevaid nõudeid.
- (6) Määruse (EÜ) nr 767/2009 horvaadi-, tšehhi-, inglise-, eesti-, saksa-, kreeka-, ungari-, itaalia-, läti-, leedu-, malta-, poola-, rumeenia-, slovaki-, sloveeni-, hispaania- ja rootsikeelset versiooni tuleks seega vastavalt parandada. Muudes keeleversioonides ei ole vaja neid parandusi teha.
- (7) Kuna ohutusnõuetest ei tulene vajadust lisade paranduste viivitamatuks kohaldamiseks, on asjakohane näha ette aeg märgistuse sujuvaks muutmiseks, et vältida tarbetuid häireid kaubanduses ja ettevõtjatele tekitatavat asjatut halduskoormust.
- (8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELT L 229, 1.9.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 11. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2279, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 767/2009 (sööda turuleviimise ja kasutamise kohta) II, IV, VI, VII ja VIII lisa (ELT L 328, 12.12.2017, lk 3).



ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 767/2009 parandatakse järgmiselt:

- 1) IV lisa A osa punktis 2 esitatud tabeli teise veeru real „soolhappes lahustumatu tuhk“ asendatakse lahtri „1 – < 5“ sisu järgmisega „1–5“;
- 2) VI lisa I peatüki punkt 7 asendatakse järgmisega:  
„7. Ilma et see piiraks punkti 6 kohaldamist ja juhul, kui organoleptiline või toitaineline söödalisand on märgistamisel esitatud vabatahtlikkuse alusel, tuleb märgistusel esitada lisatud kogus vastavalt punktile 1, või kui tegemist on vitamiinide, provitamiinide ja samalaadse toimega keemiliselt täpselt määratletud ainetega, tuleb märgistusel esitada kogu säilivusaja jooksul tagatud üldkogus vastavalt punktile 2.“;
- 3) VII lisa I peatüki punkt 8 asendatakse järgmisega:  
„8. Ilma et see piiraks punkti 7 kohaldamist ja juhul, kui organoleptiline või toitaineline söödalisand on märgistamisel esitatud vabatahtlikkuse alusel, tuleb märgistusel esitada lisatud kogus vastavalt punktile 1, või kui tegemist on vitamiinide, provitamiinide ja samalaadse toimega keemiliselt täpselt määratletud ainetega, tuleb märgistusel esitada kogu säilivusaja jooksul tagatud üldkogus vastavalt punktile 2.“;
- 4) II lisa punktis 5 ja V lisa tabeli kolmanda veeru ridades 3, 5, 12, 15, 16 ja 18 asendatakse mõiste „toorõlid ja -rasvad“ mõistega „toorrasv“;
- 5) (ei puuduta eestikeelset versiooni).

*Artikkel 2*

1. Söödamaterjale ja segasööta, mis on märgistatud enne 26. detsembrist 2019 kooskõlas enne 26. detsembrist 2018 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule lasta ja kasutada olemasolevate varude ammendumiseni, kui need on ette nähtud toidu tootmise eesmärgil peetavatele loomadele.
2. Söödamaterjale ja segasööta, mis on märgistatud enne 26. detsembrist 2020 kooskõlas enne 26. detsembrist 2018 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule lasta ja kasutada olemasolevate varude ammendumiseni, kui need on ette nähtud loomadele, keda ei peeta toidu tootmise eesmärgil.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. detsember 2018

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

---



## OTSUSED

### NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS (EL) 2018/1904,

4. detsember 2018,

**mille kohaselt lubatakse Madalmaadel kehtestada erimeede, millega tehakse erand ühist käibemaksusüsteemi käsitleva direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 285**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 395 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2006/112/EÜ artikli 285 kohaselt võivad liikmesriigid, kes ei ole kasutanud nõukogu direktiivi 67/228/EMÜ <sup>(2)</sup> artikliga 14 sätestatud võimalust, anda maksuvabastuse maksukohustuslastele, kelle aastakäive on maksimaalselt 5 000 EUR või sellega võrdne summa riigi valuutas.
- (2) Komisjonis 19. juulil 2018 registreeritud kirjas taotlesid Madalmaad luba kehtestada erimeede, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 285, et kohaldada käibemaksuvabastuse piirmäära 25 000 eurot. Nimetatud erimeetme kohaldamisel oleksid maksukohustuslased, kelle aastakäive ei ületa 25 000 eurot, vabastatud teatavatest või kõigist käibemaksuga seotud kohustustest, millele on osutatud direktiivi 2006/112/EÜ XI jaotise 2.–6. peatükis.
- (3) Väikeettevõtjate erikorra kohane kõrgem piirmäär on direktiivi 2006/112/EÜ artiklites 281–294 sätestatud lihtsustamise meede, kuna sellega võib oluliselt vähendada väikeettevõtjate käibemaksukohustusi. Kõnealune erikord on maksukohustuslaste jaoks vabatahtlik.
- (4) Vastavalt direktiivi 2006/112/EÜ artikli 395 lõike 2 teisele lõigule edastas komisjon 9. augusti 2018. aasta kirjaga Madalmaade taotluse teistele liikmesriikidele, välja arvatud Hispaania ja Küpros, kellele edastati taotlus 10. augusti 2018. aasta kirjaga. Komisjon teatas 13. augusti 2018. aasta kirjaga Madalmaadele, et tal on taotluse hindamiseks kogu vajalik teave.
- (5) Taotletud erand on kooskõlas poliitikaeesmärkidega, mis on püstitatud komisjoni 25. juuni 2008. aasta teatise nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Kõigepealt mõtle väikestele“ – Euroopa väikeettevõtlusalgatus „Small Business Act“.
- (6) Võttes arvesse Madalmaade eeldust, et piirmäära tõstmise tulemusena vähenevad väikeettevõtjate käibemaksukohustused ning seega ka nende halduskoormus ja nõuete täitmisega seotud kulud, tuleks Madalmaadel lubada meedet kohaldada piiratud ajavahemiku jooksul, kuni 31. detsembrini 2022. Kuna väikeettevõtjate suhtes kohaldatav erikord on vabatahtlik, peaks maksukohustuslastel olema endiselt võimalik valida tavapärase käibemaksukord.
- (7) Kuna praegu vaadatakse läbi direktiivi 2006/112/EÜ artiklite 281–294 sätteid väikeettevõtjate suhtes kohaldatava erikorra kohta, on võimalik, et sellise direktiivi vastuvõtmisel, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ kõnealuseid artikleid, määratakse kindlaks kuupäev, millest alates liikmesriigid peavad kohaldama siseriiklikke sätteid enne erandi kehtivusaja lõppu 31. detsembril 2022. Sel juhul tuleks käesoleva otsuse kohaldamine lõpetada.

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

<sup>(2)</sup> Nõukogu 11. aprilli 1967. aasta teine direktiiv 67/228/EMÜ käibemakse käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühise käibemaksusüsteemi struktuur ja kohaldamiskord (EÜT 71, 14.4.1967, lk 1303/67).

- (8) Madalmaade esitatud teabe kohaselt avaldab suurendatud piirmäära kehtestamine üksnes ebaolulist mõju Madalmaade lõpptarbimise etapis kogutava maksutulu kogusummale.
- (9) Erandi kohaldamine ei mõjuta käibemaksust saadavaid liidu omavahendeid, sest Madalmaad arvutavad välja nõukogu määruse (EMÜ, Euratom) nr 1553/89 <sup>(1)</sup> artikli 6 kohase hüvitise,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Erandina direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 285 lubatakse Madalmaadel anda käibemaksuvabastus maksukohustuslastele, kelle aastakäive ei ületa 25 000 eurot.

*Artikkel 2*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2020 kuni saabub esimene järgmisest kahest kuupäevast:

- a) 31. detsember 2022;
- b) kuupäev, millest alates liikmesriigid peavad kohaldama kõiki siseriiklikke sätteid, mille nad on kohustatud vastu võtma juhul, kui võetakse vastu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2006/112/EÜ artikleid 281–294 väikeettevõtjate suhtes kohaldatava erikorra kohta.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle teatavastegemise päeval.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus on adresseeritud Madalmaade Kuningriigile.

Brüssel, 4. detsember 2018

Nõukogu nimel  
eesistuja  
H. LÖGER

---

<sup>(1)</sup> Nõukogu 29. mai 1989. aasta määrus (EMÜ, Euratom) nr 1553/89 käibemaksust laekuvate omavahendite kogumise kindla ühtse korra kohta (EÜT L 155, 7.6.1989, lk 9).

**KOMISJONI OTSUS (EL) 2018/1905,****28. november 2018,****mis käsitleb kavandatud kodanikualgatus „Üle-euroopaline referendum küsimuses, kas Euroopa kodanikud soovivad Ühendkuningriigi jäämist või lahkumist!“***(teatavaks tehtud numbri C(2018) 8006 all)***(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrust (EL) nr 211/2011 kodanikualgatus kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kavandatud kodanikualgatus „Üle-euroopaline referendum küsimuses, kas Euroopa kodanikud soovivad Ühendkuningriigi jäämist või lahkumist!“ teema on järgmine: „Kõigil Euroopa kodanikel peaks olema võimalus avaldada oma poliitilist arvamust selle kohta, kas nad soovivad Ühendkuningriigi jäämist Euroopa Liitu.“
- (2) Kavandatud kodanikualgatus põhieesmärgid on järgmised: „See referendum ei ole siduv rahvahääletus, vaid arvamusuuring. Euroopa Komisjon peaks toetama seda rahvaküsitlust, mis annab kõigile Euroopa kodanikele 28 liikmesriigis võimaluse väljendada oma arvamust selle kohta, kas Brexit peaks toimuma või mitte. Loodame, et saame arvestada Euroopa Komisjoni 100 %-lise toetusega, eeskätt sellepärast, et meie arvates on talumatu olukord, kus kõiki Euroopa kodanikke viidi rahvahääletusel eksiteele lubaduste ja väidetega, mis ei peegelda mingil määral reaalsust.“
- (3) Euroopa Liidu lepinguga (ELi leping) on tugevdatud liidu kodanikuühiskonda ja tõhustatud liidu demokraatlikku toimimist, nähes selleks muu hulgas ette, et igal kodanikul on õigus osaleda liidu demokraatias Euroopa kodanikualgatus kaudu.
- (4) Seepärast peaksid kodanikualgatus kord ja tingimused olema selged, lihtsad ja kasutajasõbralikud ning vastama kodanikualgatus olemusele, et julgustada kodanike osalust ja muuta liit ligipääsetavamaks.
- (5) Iga liikmesriigi õigus Euroopa Liidust välja astuda on sätestatud ELi lepingu artikli 50 lõikes 1, mille kohaselt võib iga liikmesriik kooskõlas oma põhiseadusest tulenevate nõuetega otsustada liidust välja astumise.
- (6) Kuigi Euroopa Komisjon peab Ühendkuningriigi otsust Euroopa Liidust välja astuda kahetsusväärseks, nagu tõdes 24. juunil 2016 <sup>(2)</sup> ka Euroopa Komisjoni president Jean-Claude Juncker koos Euroopa Parlamendi presidendi Martin Schulzi, Euroopa Ülemkogu eesistuja Donaldi Tuski ja Euroopa Liidu Nõukogu eesistujariigi peaministri Mark Ruttega, ei ole aluslepingutes sätestatud õiguslikku alust sellise õigusakti vastuvõtmiseks, mis käsitleks otsustusprotsessi liikmesriigis, kes on teatanud kavatsusest ELi lepingu artikli 50 alusel liidust välja astuda.
- (7) Seetõttu jääb kavandatav kodanikualgatus „Üle-euroopaline referendum küsimuses, kas Euroopa kodanikud soovivad Ühendkuningriigi jäämist või lahkumist!“ ilmselgelt väljapoole komisjoni volitusi esitada liidu õigusakti ettepanek aluslepingute rakendamiseks vastavalt määruse artikli 4 lõike 2 punktile b, tõlgendatuna koostoimes määruse artikli 2 punktiga 1,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Kavandatud kodanikualgatus „Üle-euroopaline referendum küsimuses, kas Euroopa kodanikud soovivad Ühendkuningriigi jäämist või lahkumist!“ registreerimisest keeldutakse.

<sup>(1)</sup> ELT L 65, 11.3.2011, lk 1.<sup>(2)</sup> [http://europa.eu/rapid/press-release\\_STATEMENT-16-2329\\_et.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-16-2329_et.htm)

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud kavandatud kodanikualgatuse „Üle-euroopaline referendum küsimuses, kas Euroopa kodanikud soovivad Ühendkuningriigi jäämist või lahkumist!“ korraldajatele, keda esindavad kontaktisikutena Erich Hutter ja Tanja Glušić.

Brüssel, 28. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*asepresident*  
Frans TIMMERMANS

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2018/1906,****30. november 2018,****millega muudetakse rakendusotsust (EL) 2016/2323, et ajakohastada laevade ringlussevõtu kohtade Euroopa loetelu, mis kehtestati vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1257/2013****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. novembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1257/2013 laevade ringlussevõtu kohta ning määruse (EÜ) nr 1013/2006 ja direktiivi 2009/16/EÜ muutmise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 16,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 6 lõike 2 kohaselt peavad laevaomanikud tagama, et ringlussevõtmisele määratud laevad võetakse ringlusse üksnes sellises laevade ringlussevõtu kohas, mis on kantud laevade ringlussevõtu kohtade Euroopa loetellu, mis avaldatakse vastavalt kõnealuse määruse artiklile 16.
- (2) Euroopa loetelu on sätestatud komisjoni rakendusotsuses (EL) 2016/2323, <sup>(2)</sup> mida on viimati muudetud komisjoni rakendusotsusega (EL) 2018/1478 <sup>(3)</sup>.
- (3) Taani on komisjonile teatanud, et pädev asutus on andnud kooskõlas määruse (EL) nr 1257/2013 artikliga 14 loa Taani territooriumil asuvale laevade ringlussevõtu kohale <sup>(4)</sup>. Taani on esitanud komisjonile kogu asjakohase teabe kõnealuse koha lisamiseks Euroopa loetellu. Seetõttu tuleks Euroopa loetelu ajakohastada, et lisada sellesse nimetatud koht.
- (4) Itaalia on komisjonile teatanud, et pädev asutus on andnud kooskõlas määruse (EL) nr 1257/2013 artikliga 14 loa Itaalia territooriumil asuvale laevade ringlussevõtu kohale <sup>(5)</sup>. Itaalia on esitanud komisjonile kogu asjakohase teabe kõnealuse koha lisamiseks Euroopa loetellu. Seetõttu tuleks Euroopa loetelu ajakohastada, et lisada sellesse nimetatud koht.
- (5) Soome on komisjonile teatanud, et pädev asutus on andnud kooskõlas määruse (EL) nr 1257/2013 artikliga 14 loa Soome territooriumil asuvale laevade ringlussevõtu kohale <sup>(6)</sup>. Soome on esitanud komisjonile kogu asjakohase teabe kõnealuse koha lisamiseks Euroopa loetellu. Seetõttu tuleks Euroopa loetelu ajakohastada, et lisada sellesse nimetatud koht.
- (6) Komisjon on saanud määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 15 lõike 1 kohased taotlused kahe Türgis asuva laevade ringlussevõtu koha <sup>(7)</sup> kandmiseks Euroopa loetellu. Olles hinnanud vastavalt määruse (EL) nr 1257/2013 artiklile 15 esitatud või kogutud teavet ja lisatõendeid, on komisjon seisukohal, et nimetatud kohad vastavad kõnealuse määruse artiklis 13 sätestatud nõuetele, mis on kehtestatud laevade ringlussevõtuks ja laevade ringlussevõtu koha kandmiseks Euroopa loetellu. Seetõttu tuleks Euroopa loetelu ajakohastada, et lisada sellesse nimetatud kohad.
- (7) Komisjon on saanud määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 15 lõike 1 kohase taotluse Ameerika Ühendriikides asuva laevade ringlussevõtu koha <sup>(8)</sup> kandmiseks Euroopa loetellu. Olles hinnanud vastavalt kõnealuse määruse artiklile 15 esitatud või kogutud teavet ja lisatõendeid, on komisjon seisukohal, et nimetatud koht vastab kõnealuse määruse artiklis 13 sätestatud nõuetele, mis on kehtestatud laevade ringlussevõtuks ja laevade ringlussevõtu koha kandmiseks Euroopa loetellu. Seetõttu tuleks Euroopa loetelu ajakohastada, et lisada sellesse nimetatud koht.

<sup>(1)</sup> ELT L 330, 10.12.2013, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 19. detsembri 2016. aasta rakendusotsus (EL) 2016/2323, millega kehtestatakse laevade ringlussevõtu kohtade Euroopa loetelu vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1257/2013 laevade ringlussevõtu kohta (ELT L 345, 20.12.2016, lk 119).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 3. oktoobri 2018. aasta rakendusotsus (EL) 2018/1478, millega muudetakse rakendusotsust (EL) 2016/2323, et ajakohastada laevade ringlussevõtu kohtade Euroopa loetelu, mis kehtestati vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1257/2013 (ELT L 249, 4.10.2018, lk 6).

<sup>(4)</sup> Modern American Recycling Services Europe.

<sup>(5)</sup> San Giorgio del Porto S.p.A.

<sup>(6)</sup> Turun Korjaustelakka Oy.

<sup>(7)</sup> Leyal Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret Ltd. ja Leyal Demtaş Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret A.Ş.

<sup>(8)</sup> International Shipbreaking Limited, L.L.C.

- (8) Lisaks on vaja parandada mõned Euroopa loetelu kannetes avastatud andmevead ja vastuolud.
- (9) Seepärast tuleks rakendusotsust (EL) 2016/2323 vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) nr 1257/2013 artikliga 25 loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Rakendusotsuse (EL) 2016/2323 lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. november 2018

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_



LISA

„LISA

MÄÄRUSE (EL) nr 1257/2013 ARTIKLIS 16 OSUTATUD LAEVADE RINGLUSSEVÕTU KOHTADE EUROOPA LOETELU

A OSA

Liikmesriikides asuvad laevade ringlussevõtu kohad

Ringlussevõtukoha nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikimisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukohas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
BELGIA						
NV Galloo Recycling Ghent Scheepzatestraat 9 9000 Gent BELGIA Tel +32 92512521 E-post: peter.wyntin@galloo.com	Kai ääres (sadamabasseinis), kaldpind	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad. Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 265 meetrit Laius: 36 meetrit Süvis: 12,5 meetrit		Vaikimisi antud heakskiit, läbivaatamisaeg kuni 30 päeva	34 000 <sup>(4)</sup>	31. märts 2020
TAANI						
Fornaes ApS Rolshøjvej 12-16 8500 Grenå TAANI www.fornaes.dk	Demonteerimine kai ääres ja seejärel lammutamine veekindlal pinnal, kus on tõhus äravoolusüsteem	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad. Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 150 meetrit Laius: 25 meetrit Süvis: 6 meetrit GT: 10 000	Norrdjursi omavalitsusel on õigus suunata ohtlikud jäätmed keskkonna seisukohalt heakskiidetud vastuvõtukohta.	Vaikimisi antud heakskiit, läbivaatamisaeg kuni 14 päeva	30 000 <sup>(5)</sup>	30. juuni 2021

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad (1)	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukohtas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT (2))	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev (3)
<p>Modern American Recycling Services Europe (M.A.R.S)</p> <p>Sandholm 60</p> <p>9900 Frederikshavn</p> <p>TAANI</p> <p>Veebisait: <a href="http://www.modernamericanrecyclingservices.com/">http://www.modernamericanrecyclingservices.com/</a></p> <p>E-post: <a href="mailto:Kristi@marsrecyclers.com">Kristi@marsrecyclers.com</a></p>	<p>Lõikamine ja gaaslõikamine pärast lammutatava objekti paigutamist ellingule</p>	<p>Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.</p> <p>Laeva maksimaalmõõtmed:</p> <p>Pikkus: 290 meetrit</p> <p>Laius: 90 meetrit</p> <p>Süvis: 14 meetrit</p>	<p>Tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, on määratletud Frederikshavni omavalitsuse poolt 9. märtsil 2018 väljastatud keskkonnavalas.</p> <p>Frederikshavni omavalitsusel on õigus suunata ohtlikud jäätmed keskkonna seisukohalt heakskiidetud vastuvõtukohtadesse, mis on sätestatud laevade ringlussevõtu kohale väljastatud keskkonnavalas.</p> <p>Ringlussevõtukohtas ei tohi ohtlikke jäätmeid ladustada kauem kui ühe aasta jooksul.</p>	<p>Frederikshavni omavalitsuse vaikumisi antud heakskiit, läbivaatamisaeg kaks nädalat.</p>	<p>0 (6)</p>	<p>23. august 2023</p>
<p>Smedegaarden A/S</p> <p>Vikingkaj 5</p> <p>6700 Esbjerg</p> <p>TAANI</p> <p><a href="http://www.smedegaarden.net">www.smedegaarden.net</a></p>	<p>Demonteerimine kai ääres ja seejärel lammutamine veekindlal pinnal, kus on tõhus äravoolusüsteem</p>	<p>Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.</p> <p>Laeva maksimaalmõõtmed:</p> <p>Pikkus: 170 meetrit</p> <p>Laius: 40 meetrit</p> <p>Süvis: 7,5 meetrit</p>		<p>Vaikumisi antud heakskiit, läbivaatamisaeg kuni 14 päeva</p>	<p>20 000 (7)</p>	<p>15. september 2021</p>

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikimisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukoahas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
EESTI						
OÜ BLRT Refonda Baltic	Ujuvilolekus kai ääres ja ujuvdokis	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed:  Pikkus: 197 meetrit  Laius: 32 meetrit  Süvis: 9,6 meetrit  GT: 28 000	Jäätmeluba nr L.J.Ä/327249. Ohtlike jäätmete käitlemise luba nr 0222. Vene-Balti sadama eeskirjad, laevade ringlussevõtu käsiraamat MSR-Refonda. Keskkonnajuhtimissüsteem, jäätmekäitlus EP 4.4.6-1-13.  Ringlussevõtukoht võib võtta ringlusse ainult selliseid ohtlike materjale, mille jaoks tal on luba.	Vaikimisi antud heakskiit, läbivaatamisaeg kuni 30 päeva	21 852 <sup>(8)</sup>	15. veebruar 2021
HISPAANIA						
DDR VESSELS XXI, S.L.  El Museli sadam  Gijón  HISPAANIA  Tel +34 630144416  E-post: abarredo@ddr-vessels.com	Lammutusramp	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad, välja arvatud tuumalaevad.  Laeva maksimaalmõõtmed:  Pikkus: 169,9 meetrit  (Sellest suuremad laevad, mille ümberminekumoment rambil on null või negatiivne, võib heaks kiita sõltuvalt põhjaliku teostatavusuuringu tulemustest)	Piirangud on esitatud integreeritud keskkonnaloas.	Ringlussevõtukohta asukohaks oleva sadama sadamakapteni büroo sõnaselge heakskiit	0 <sup>(9)</sup>	28. juuli 2020

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealus ringlussevõtukohtas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
-------------------------	----------------------	---	---	---	---	--

PRANTSUSMAA

Démonaval Recycling ZI du Malaquis Rue François Arago 76580 Le Trait PRANTSUSMAA Tel +33 769791280 E-post: patrick@demonaval-recycling.fr	Sadamas, kuivdokis	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed (kuivdokk):  Pikkus: 140 meetrit  Laius: 25 meetrit  Süvis: 5 meetrit	Keskkonnaalased piirangud on esitatud prefekti loas.	Sõnaselge heakskiit – kinnitussuse tegemiseks pädev asutus on keskkonnaministeerium.	0 <sup>(10)</sup>	11. detsember 2022
Gardet & De Bezenac Recycling/Groupe Baudelet Environnement – GIE MUG  616, Boulevard Jules Durand 76600 Le Havre PRANTSUSMAA Tel +33 235951634 E-post: infos@gardet-bezenac.com	Ujuvilolekus ja ellingul	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed:  Pikkus: 150 meetrit  Laius: 18 meetrit  LDT: 7 000	Keskkonnaalased piirangud on esitatud prefekti loas.	Sõnaselge heakskiit – kinnitussuse tegemiseks pädev asutus on keskkonnaministeerium.	16 000 <sup>(11)</sup>	30. detsember 2021
Grand Port Maritime de Bordeaux 152, Quai de Bacalan – CS 41320 – 33082 Bordeaux Cedex PRANTSUSMAA Tel +33 556905800 E-post: maintenance@bordeaux-port.fr	Sadamas, kuivdokis	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed (kuivdokk):  Pikkus: 240 meetrit  Laius: 37 meetrit  Süvis: 17 meetrit	Keskkonnaalased piirangud on esitatud prefekti loas.	Sõnaselge heakskiit – kinnitussuse tegemiseks pädev asutus on keskkonnaministeerium.	18 000 <sup>(12)</sup>	21. oktoober 2021

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukoahas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
Les Recycleurs bretons Zone Industrielle de Kerbriant – 29 610 Plouigneau PRANTSUSMAA Tel +33 298011106 E-post: navaleo@navaleo.fr	Sadamas, kuivdokis	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed (kuivdokk):  Pikkus: 225 meetrit  Laius: 34 meetrit  Süvis: 27 meetrit	Keskonnaalased piirangud on esitatud prefekti loas.	Sõnaselge heakskiit – kinnitotsuse tegemiseks pädev asutus on keskkonnaministeerium.	5 500 <sup>(13)</sup>	24. mai 2021

## ITAALIA

San Giorgio del Porto S.p.A. Calata Boccardo 8 16128 – Genova – ITAALIA Tel +39 010251561 E-post: segreteria@sgdp.it; sangiorgiodelporto@legalmail.it www.sgdp.it	Sadamas, kuivdokis	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed:  Pikkus: 350 meetrit  Laius: 75 meetrit  Süvis: 16 meetrit  GT: 130 000	Piirangud on esitatud integreeritud keskkonnaloas.  Kohal on laevade ringlussevõtu kava, mis vastab määruse (EL) nr 1257/2013 nõuetele.	Sõnaselge heakskiit	38 564 <sup>(14)</sup>	6. juuni 2023
--	--------------------	--	---	---------------------	------------------------	---------------

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealusel ringlussevõtukohtas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT) <sup>(2)</sup>	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
LÄTI						
A/S „Tosmares kuğubūvētava“ Ģenerāļa Baloža street 42/44, Liepaja, LV-3402 LĀTI Tel +371 63401919 E-post: shipyard@tosmare.lv	Laeva lammutamine (kuivdokis ja sadamabasseinis)	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmēd:  Pikkus: 165 m  Laius: 22 m  Sūvis: 7 m  DWT: 14 000  GT: 200 – 12 000  Kaal:  100 – 5 000 tonni  LDT: 100 – 5 000	Vt riiklik luba nr LI10IB0024.	Sõnaselge heakskiit – kirjalik teade 30 tööpäeva pärast	0 <sup>(15)</sup>	11. juuni 2020
LEEDU						
UAB APK Minijos 180 (kaikoht 133A), LT 93269, Klaipėda, LEEDU Tel +370 46365776 Faks +370 46365776 E-post: uab.apk@gmail.com	Sadamas (kai ääres)	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmēd:  Pikkus: 130 meetrit  Laius: 35 meetrit  Sūvis: 10 meetrit  GT: 3 500	Vt riiklik luba nr TL-KL.1–15/2015.	Sõnaselge heakskiit – kirjalik teade 30 tööpäeva pärast	1 500 <sup>(16)</sup>	17. märts 2020

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käsitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealusel ringlussevõtukohtas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT) <sup>(2)</sup>	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
<p>UAB Armar</p> <p>Minijos 180 (kaikohad 127A, 131A)</p> <p>LT 93269, Klaipėda</p> <p>LEEDU</p> <p>Tel +370 68532607</p> <p>E-post: armar.uab@gmail.com; albatrosas33@gmail.com</p>	<p>Sadamas (kai ääres)</p>	<p>Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.</p> <p>Laeva maksimaalmõõtmed (kaikoht 127A):</p> <p>Pikkus: 80 meetrit</p> <p>Laius: 16 meetrit</p> <p>Süvis: 6 meetrit</p> <p>GT: 1 500</p> <p>Laeva maksimaalmõõtmed (kaikoht 131 A):</p> <p>Pikkus: 80 meetrit</p> <p>Laius: 16 meetrit</p> <p>Süvis: 5 meetrit</p> <p>GT: 1 500</p>	<p>Vt riiklik luba nr TL-KL.1-16/2015 (kaikoht 127A).</p> <p>Vt riiklik luba nr TL-KL.1-51/2017 (kaikoht 131 A).</p>	<p>Sõnaselge heakskiit – kirjalik teade 30 tööpäeva pärast</p>	<p>3 910 <sup>(17)</sup></p>	<p>17. märts 2020 (kaikoht 127A)</p> <p>19. aprill 2022 (kaikoht 131 A)</p>
<p>UAB Vakarų refonda</p> <p>Minijos 180 (kaikohad 129, 130, 131A, 131, 132, 133A) LT 93269, Klaipėda</p> <p>LEEDU</p> <p>Tel +370 46483940/483891</p> <p>Faks +370 46483891</p> <p>E-post: refonda@wsy.lt</p>	<p>Sadamas (kai ääres)</p>	<p>Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.</p> <p>Laeva maksimaalmõõtmed:</p> <p>Pikkus: 230 meetrit</p> <p>Laius: 55 meetrit</p> <p>Süvis: 14 meetrit</p> <p>GT: 70 000</p>	<p>Vt riiklik luba nr (11.2)-30-161/2011/TL-KL.1-18/2015.</p>	<p>Sõnaselge heakskiit – kirjalik teade 30 tööpäeva pärast</p>	<p>20 140 <sup>(18)</sup></p>	<p>21. mai 2020</p>

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukoahas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
MADALMAAD						
Keppel-Verolme Prof. Gerbrandyweg 25 3197 KK Rotterdam-Botlek MADALMAAD Tel +31 181234353 E-post: mzoethout@keppelverolme.nl	Laeva lammutamine	Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 405 meetrit Laius: 90 meetrit Süvis: 11,6 meetrit	Kohal on tegevusluba, mis sisaldab piiranguid ja tingimusi keskkonnahoidlikuks tegevuseks.	Sõnaselge heakskiit	52 000 <sup>(19)</sup>	21. juuli 2021
Scheepssloperij Nederland B.V. Havenweg 1; 3295 XZ s-Gravendeel Postbus 5234; 3295 ZJ s-Gravendeel MADALMAAD Tel +31 786736055 E-post: info@sloperij-nederland.nl	Laeva lammutamine	Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 200 meetrit Laius: 33 meetrit Süvis: 6 meetrit Kõrgus: 45 meetrit (Botlek-bridge) Laeva ringlussevõtu toimingud algavad vees, et muuta kere kergemaks; vints, millega laev haalatakse rambile, suudab tõmmata 2 000 tonni.	Kohal on tegevusluba, mis sisaldab piiranguid ja tingimusi keskkonnahoidlikuks tegevuseks.	Sõnaselge heakskiit	9 300 <sup>(20)</sup>	27. september 2021
PORTUGAL						
Navalria – Docas, Construções e Reparações Navais Porto Comercial, Terminal Sul, Apartado 39, 3811-901 Aveiro PORTUGAL Tel +351 234378970, +351 232767700 E-post: info@navalria.pt	Lammutamine kuivdokis, saasteärastus ja lammutamine horisontaaltasandil ja kaldtasandil vastavalt laeva suurusele	Horisontaaltasandi nimivõimsus: 700 tonni Kaldtasandi nimivõimsus: 900 tonni	Tegevuse tingimused on esitatud dokumendile AL n.º 5/2015/CCDRC (26. jaanuar 2016) lisatud spetsifikaatides.	Sõnaselge heakskiit	1 900 <sup>(21)</sup>	26. jaanuar 2020



Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukoahas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
-------------------------	----------------------	---	---	---	---	--

## SOOME

Turun Korjaustelakka Oy (Turku Repair Yard Ltd) Navirentie 9 21110 Naantali SOOME Tel +358 405106952 E-post: try@turkurepairyard.com	Sadamas, kuivdokis	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 250 meetrit Laius: 40 meetrit Süvis: 7,9 meetrit	Piirangud on esitatud riiklikus keskkonnaloas.	Vaikumisi antud heakskiit, läbivaatamisaeg kuni 30 päeva	20 000 <sup>(22)</sup>	1. oktoober 2023
---	--------------------	--	--	--	------------------------	------------------

## ÜHENDKUNINGRIIK

Able UK Limited Teesside Environmental Reclamation and Recycling Centre Graythorp Dock Tees Road Hartlepool Cleveland TS25 2DB ÜHENDKUNINGRIIK Tel +44 1642806080 E-post: info@ableuk.com	Laeva lammutamine ja sellega seotud töötlemine, mis on lubatud kuivdokis ja sadamabasseinis	Kõik loaga lubatud mõõtmetega laevad.  Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 337,5 meetrit Laius: 120 meetrit Süvis: 6,65 meetrit	Kohal on laevade ringlussevõtu kava, mis vastab määruse (EL) nr 1257/2013 nõuetele.  Koht on heaks kiidetud loaga (viide EPR/VP3296ZM), millega piiratakse toiminguid ja seatakse tingimused ringlussevõtukohta käitajale.	Sõnaselge heakskiit	66 340 <sup>(23)</sup>	6. oktoober 2020
--	---	--	--	---------------------	------------------------	------------------

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealus ringlussevõtukohtas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT) <sup>(2)</sup>	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
Dales Marine Services Ltd Imperial Dry Dock Leith Edinburg EH6 7DR ÜHENDKUNINGRIIK Kontaktandmed: Tel +44 1314543380 E-post: leithadmin@dalesmarine.co.uk; b.robertson@dalesmarine.co.uk	Laeva lammutamine ja sellega seotud töötlemine, mis on lubatud kuivdokis ja sadamabasseinis	Kõik kuni 7 000-tonnised laevad Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 165 meetrit Laius: 21 meetrit Süvis: 7,7 meetrit	Kohal on laevade ringlussevõtu kava, mis vastab määruse (EL) nr 1257/2013 nõuetele. Koht on heaks kiidetud loaga (viide WML L 1157331), millega piiratakse toiminguid ja seatakse tingimused ringlussevõtukohta käitajale.	Sõnaselge heakskiit	7 275 <sup>(24)</sup>	2. november 2022
Harland and Wolff Heavy Industries Limited Queen's Island Belfast BT3 9DU ÜHENDKUNINGRIIK Tel +44 2890458456 E-post: trevor.hutchinson@harland-wofff.com	Laeva lammutamine ja sellega seotud töötlemine, mis on lubatud kuivdokis ja sadamabasseinis	Kõik laevad, mille mõõtmed on esitatud kokkulepitud töökavas. Laeva maksimaalmõõtmed: peamine (suurim) dokk on mõõtmetega 556 m × 93 m × 1,2 m DWT ja see saab vastu võtta nende mõõtmete piiresse jäävaid laevu. Suurim kuivdokk on 1,2 miljonit DWT.	Kohal on laevade ringlussevõtu kava, mis vastab määruse (EL) nr 1257/2013 nõuetele. Koht on heaks kiidetud jäätmekäitluslitsentsiga (loa number N/07/21/V2), millega piiratakse toiminguid ja seatakse tingimused ringlussevõtukohta käitajale.	Sõnaselge heakskiit	13 200 <sup>(25)</sup>	3. august 2020
Swansea Drydock Ltd Prince of Wales Dry Dock Swansea Wales SA1 1LY ÜHENDKUNINGRIIK	Laeva lammutamine ja sellega seotud töötlemine, mis on lubatud kuivdokis ja sadamabasseinis	Kõik loaga lubatud mõõtmetega laevad.	Kohal on laevade ringlussevõtu kava, mis vastab määruse (EL) nr 1257/2013 nõuetele.	Sõnaselge heakskiit	7 275 <sup>(26)</sup>	2. juuli 2020

Ringlussevõtukoja nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikumisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukojas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
Tel +44 1792654592 E-post: info@swanseadrydocks.com		Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 200 meetrit Laius: 27 meetrit Süvis: 7 meetrit	Koht on heaks kiidetud loaga (viide EPR/UP3298VL), millega piiratakse toiminguid ja seatakse tingimused ringlussevõtukoja käitajale.			

<sup>(1)</sup> Vastavalt määruse (EL) nr 1257/2013 (laevade ringlussevõtu kohta) artikli 7 lõikele 3.

<sup>(2)</sup> Vastavalt määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 32 lõike 1 punkti a kolmandale lausele.

<sup>(3)</sup> Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev vastab liikmesriigi laevade ringlussevõtu kohale antud loa kehtivuse lõppkuupäevale.

<sup>(4)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 50 000 LDTd aastas.

<sup>(5)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 50 000 LDTd aastas.

<sup>(6)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 200 000 LDTd aastas.

<sup>(7)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 50 000 LDTd aastas.

<sup>(8)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 15 000 LDTd aastas.

<sup>(9)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 60 000 LDTd aastas.

<sup>(10)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 15 000 LDTd aastas.

<sup>(11)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 18 000 LDTd aastas.

<sup>(12)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 23 000 LDTd aastas.

<sup>(13)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 10 000 LDTd aastas.

<sup>(14)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 60 000 LDTd aastas.

<sup>(15)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 15 000 LDTd aastas.

<sup>(16)</sup> Loa kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 30 000 LDTd aastas.

<sup>(17)</sup> Lubade kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 12 000 LDTd aastas (6 000 LDTd kaikohta kohta).

<sup>(18)</sup> Loa kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 45 000 LDTd aastas.

<sup>(19)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 100 000 LDTd aastas.

<sup>(20)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 45 000 LDTd aastas.

<sup>(21)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 5 000 LDTd aastas.

<sup>(22)</sup> Esitatud teabe kohaselt on ringlussevõtukoja teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 40 000 LDTd aastas.

<sup>(23)</sup> Loa kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 230 000 LDTd aastas.

<sup>(24)</sup> Loa kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 7 275 LDTd aastas.

<sup>(25)</sup> Loa kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 300 000 LDTd aastas.

<sup>(26)</sup> Loa kohaselt tohib ringlussevõtukoht võtta ringlusse maksimaalselt 74 999 LDTd aastas.

## Kolmandates riikides asuvad laevade ringlussevõtu kohad

Ringlussevõtukohta nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikimisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukohas konkreetsetel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
TÜRGI						
LEYAL Gemi Söküm Sanayi ve Ticaret Ltd. Gemi Söküm Tesisleri Parcel 3-4 Aliaga Izmir 35800 TÜRGI Tel +90 2326182030 E-post: info@leyal.com.tr	Maabumis-meetod	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad. Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: piiramata Laius: 100 meetrit Süvis: 15 meetrit	Ringlussevõtukoht on laevade lammutamise luba, mille on väljastanud keskkonna- ja linnaplaneerimisministeerium, ning laevade lammutamise loatunnistus, mille on väljastanud transpordi-, merendus- ja kommunikatsiooniministeerium ning mis sisaldab piiranguid ja tingimusi, mille kohaselt ringlussevõtu koht tegutseb.  Ohtlike jäätmeid käitleb SRAT (Türgi laevade ringlussevõtu ühing), mis tegutseb keskkonna- ja linnaplaneerimisministeeriumi poolt väljastatud vajaliku litsentsi alusel.	Vaikimisi antud heakskiit  Laeva ringlussevõtu kava on üks osa dokumentidest, uuringutest ja lubadest/litsentsidest, mis esitatakse pädevatele asutustele laevade lammutamise loa saamiseks.  Laeva ringlussevõtu kava ei kiideta selgesõnaliselt heaks ega lükata tagasi eraldiseisva dokumendina.	55 495 <sup>(4)</sup>	9.12.2023
Leyal-Demtaş Gemi Söküm Sanayi Ve Ticaret A.Ş. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 25 Aliaga Izmir 35800 TÜRGI Tel +90 2326182065 E-post: demtas@leyal.com.tr	Maabumis-meetod	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad. Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: piiramata Laius: 63 meetrit Süvis: 15 meetrit	Ringlussevõtukoht on laevade lammutamise luba, mille on väljastanud keskkonna- ja linnaplaneerimisministeerium, ning laevade lammutamise loatunnistus, mille on väljastanud transpordi-, merendus- ja kommunikatsiooniministeerium ning mis sisaldab piiranguid ja tingimusi, mille kohaselt ringlussevõtu koht tegutseb.  Ohtlike jäätmeid käitleb SRAT (Türgi laevade ringlussevõtu ühing), mis tegutseb keskkonna- ja linnaplaneerimisministeeriumi poolt väljastatud vajaliku litsentsi alusel.	Vaikimisi antud heakskiit  Laeva ringlussevõtu kava on üks osa dokumentidest, uuringutest ja lubadest/litsentsidest, mis esitatakse pädevatele asutustele laevade lammutamise loa saamiseks.  Laeva ringlussevõtu kava ei kiideta selgesõnaliselt heaks ega lükata tagasi eraldiseisva dokumendina.	50 350 <sup>(5)</sup>	9.12.2023

Ringlussevõtukoha nimi	Ringlussevõtu meetod	Ringlussevõtuks sobivate laevade tüüp ja suurus	Piirangud ja tingimused, mille alusel laevade ringlussevõtu kohta käitatakse, sh seoses ohtlike jäätmete käitlemisega	Pädeva asutuse poolt laeva ringlussevõtu kavale sõnaselgelt või vaikimisi antava heakskiidu menetluse üksikasjad <sup>(1)</sup>	Maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht, mis arvutatakse kõnealuses ringlussevõtukohas konkreetsel aastal ringlusse võetud laevade summaarse massina tühimassi tonnides (LDT <sup>(2)</sup> )	Euroopa loetelu kande kehtivuse lõppkuupäev <sup>(3)</sup>
------------------------	----------------------	---	---	---	--	--

## AMEERIKA ÜHENDRIIGID

International Shipbreaking Limited L.L.C 18601 R.L Ostos Road Brownsville TX, 78521 AMEERIKA ÜHENDRIIGID Tel +1 9568312299 E-post: chris.green@internationalshipbreaking.com robert.berry@internationalshipbreaking.com	Kai ääres (sadamabasseinis), kaldpind	Määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 3 lõike 1 punktis 1 määratletud laevad. Laeva maksimaalmõõtmed: Pikkus: 335 meetrit Laius: 48 meetrit Süvis: 9 meetrit	Tingimused, mille alusel ringlussevõtukohal on lubatud tegutseda, on määratletud lubades ja sertifikaatides, mille on ringlussevõtukohale väljastanud keskkonnakaitseamet, Texase keskkonnakvaliteedi komisjon, Texase maa-amet ja Ameerika Ühendriikide Rannikuvalve. USA toksiliste ainete kontrolli seadusega on keelatud USAsse importida välisriigi lipu all sõitvaid laevu, mis sisaldavad polüklooritud bifenuüle (PCB) suuremas kontsentratsioonis kui 50 miljondikku. Ringlussevõtukohas on kaks ellingat rampidega lõplikuks laevade ringlussevõtuks (idapoolne ellingat (East Slip) ja läänepoolne ellingat (West Slip)). ELi liikmesriikide lipu all sõitvate laevade ringlussevõtt toimub üksnes idapoolse ellingu rambil.	Ameerika Ühendriikide õigusaktidega ei ole praegu ette nähtud laeva ringlussevõtu kava heakskiitmisega seotud menetlust.	120 000 <sup>(6)</sup>	9.12.2023
---	---------------------------------------	--	---	--	------------------------	-----------

<sup>(1)</sup> Vastavalt määruse (EL) nr 1257/2013 (laevade ringlussevõtu kohta) artikli 7 lõikele 3.

<sup>(2)</sup> Vastavalt määruse (EL) nr 1257/2013 artikli 32 lõike 1 punkti a kolmandale lausele.

<sup>(3)</sup> Kolmandas riigis asuva laevade ringlussevõtu koha kande Euroopa loetelus kehtib viis aastat alates kuupäevast, mil jõustub asjaomane komisjoni rakendusotsus, millega nähakse ette kõnealuse ringlussevõtukoha loetellu kandmine, kui ei ole sätestatud teisiti.

<sup>(4)</sup> Ringlussevõtukoha teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 80 000 LDTd aastas.

<sup>(5)</sup> Ringlussevõtukoha teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 60 000 LDTd aastas.

<sup>(6)</sup> Ringlussevõtukoha teoreetiline maksimaalne aastane laevade ringlussevõtu maht 120 000 LDTd aastas.“





ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**